

Fernando Pessoa

Alberto Caeiro • Dichtungen
Ricardo Reis • Oden

Portugiesisch und Deutsch
Aus dem Portugiesischen übersetzt und
mit einem Nachwort versehen von
Georg Rudolf Lind

Ammann Verlag

Inhalt

Alberto Caeiro • Dichtungen

Vorwort zu Alberto Caeiros Gedichten von Ricardo Reis	7
<i>O Guardador de Rebanhos</i> Der Hüter der Herden	9
<i>Poemas Inconjuntos</i> Verstreute Gedichte	85
<i>O Pastor amoroso</i> Der verliebte Hirte	125
Alvaro de Campos, Aufzeichnungen zur Erinnerung an meinen Meister Alberto Caeiro	J35

Ricardo Reis • Oden

Frederico Reis, Betrachtungen über die Dichtung von Ricardo Reis	143
<i>Livro Primeiro</i> Erstes Buch	145
<i>Otto Ödes da «Presença»</i> Acht Oden aus der Zeitschrift »Presença«	167
<i>Ödes escolhidas</i> Ausgewählte Oden	175
<i>Ödes sem data</i> Undatierte Oden	219
<i>Ödes inacabadas</i> Metrisch unvollkommene Oden	229

Nachwort des Übersetzers	233
Anmerkung zu dieser Ausgabe	242